

NY\ b hUi gYbXY`Ghi XYb hYb XYa cbghf]YfYb. 'J i W]Wi bhYf`8 fi W_]b 6Y`[fUX°

⊕`6Y`[fUX`XYa cbghf]YfhYb`Ua`GUa ghU[`nY\bhUi gYbXY
Ghi XYbhYb`[Y[Yb`X]Y`FY[]Yfi b[`j cb`DfÅg]XYbh`5`Y_gUbXUf
J i W]W`8]Y`DfchYgh]YfYbXYbž`X]Y`Ui g`j YfgW]YXYbYb`HY]`Yb
GYfV]Ybgž`hY]`g`a]h`HfU_hcfYb`i bX`: U\ffÅXYfbž`Ub[YfY]gh
k UfYbž`ZcfXYfb`; YfYW]h[_Y]h`i bX`Y]b`9bXY`XYf`?cffi dh]cb"
8Yf`_Uh\c`]gW]Y`9fnV]gW]cZj cb`6Y`[fUXž`@UX]g`Uj`BYa Yhž
i bhYfghØhnhY`X]Y`6Yk Y[i b[`i bX`cVhY`XYb`A i h`XYf
8Ya cbghfUbhYb`]b`Y]bYa`6f]Yž`XYb`c_U`Y`A YX]Yb
j YfØZYbh`]W]hYb. `9i Yf`A i h`i bX`Yi fY`9bhgW]cggYb`Y]hž`ZØf
; YfYW]h[_Y]h`i bX`: U]fbYgg`ni`_Åa dZYbž`g]bX`Y]b`NY]W]Yb
XYf`<cZbi b[`i bX`XYg; `Ui VYbg`Ub`Y]bY`VYggYfY`Ni`_i bZh
ZØf`GYfV]Yb" `8]Y`F ØW_YbXYW_i b[`Xi fW]`_]fW]`]W]Y`: Ø\fyf
_ØbbhY`XYb`DfchYghYb`ni gÅhn`]W]Yb`GW]k i b[`j Yf`Y]\Ybž`k]Y
_Uh\dYfgg"Uh`VYf]W]hYhY" `8]Y`8Ya cbghfUh]cbYb`g]bX
/ Ua d^Y``d/



⊕`6Y`[fUX`XYa cbghf]YfhYb`Ua`GUa ghU[`nY\bhUi gYbXY`Ghi XYbhYb
[Y[Yb`X]Y`FY[]Yfi b[`j cb`DfÅg]XYbh`5`Y_gUbXUf`J i W]W`8]Y
DfchYgh]YfYbXYbž`X]Y`Ui g`j YfgW]YXYbYb`HY]`Yb`GYfV]Ybgž`hY]`g`a]h

HfU_hcfYb`i bX': U\ffÅXYfbž`Ub[YfY]gh`k UfYbž`Zc`fXYfb
; YfYWX`h[_Y]hi bX`Y]b`9bXY`XYf`?cffi dh]cb`"8Yf`_Uh\c`]gWXY
9fnV]gW`cZ]cb`6Y`[fUXž`@UX]g`Uj`BYa`Yhž`i bhYfghØhnhY`X]Y
6Yk`Y[i b[`i bX`cVhY`XYb`A i h`XYf`8Ya`cbghfUbhYb`]b`Y]bYa`6f]YŽ
XYb`c`_U`Y`A`YX]Yb`j`Yf`ÖZY`bh]W`hYb.`9i`Yf`A`i`h`i`bX`Y`i`fY
9bhgW`c`ggYb`Y]hž`ZØf`; YfYWX`h[_Y]hi bX': U]fbYgg`ni`_`Äa`dZYbž
g]bX`Y]b`NY]W`Yb`XYf`<c`Zbi`b[`i`bX`XYg`; `Ui`VYbg`Ub`Y]bY
VYggYfY`Ni`_i`bZh`ZØf`GYfV]Yb" `8]Y`F`ØW`YbXYW`i`b[`Xi`fW
]fW`]W`Y': Ø\fyf``ÖbbhY`XYb`DfchYghYb`ni`gÄhn`]W`Yb`GW`k`i`b[
j`Yf`Y]\`Ybž`k`jY`_`Uh\`d`fYgg`"Uh`VYf]W`hYhY"

8]Y`8Ya`cbghfUh]cbYb`g]bX`Y]bY`FYU`h]cb`Ui`ZY]b`h`ÖX`]W`Yg
I`b[`ØW`_]b`B`cj`j`GUXž`VY]`XYa`_`ja`B`cj`Ya`VYf`%)`A`Yb`gW`Yb
ghUfVYbž`k`Ug`U`g`NY]W`Yb`j`cb`DZ]`gW`i`bX`?cffi`dh]cb`[`YXYi`hYh
k`j`fX`"Bi`b`k`UfbYb`dc`]h]gW`Y`5bU`mghYb`j`cf`Y]bYf`a`Ö[`]W`Yb
9g`_U`Uh]cb`XYf`DfchYghYž`X]Y`g]W`gY]h`A`cbUhYb`ni`gd]hnYb" `@Ui`h`
cfZ`"Uh`_`ÖbbhY`J`i`W]Wi`bhYf`8fi`W`_`[`YfUhYbž`Yb`hk`YXYf`XYb`
:`cfXYfi`b[`Yb`bUW`ni`[`YVYb`c`XYfž`k`Ug`U`g`k`Y]hYfYg`NY]W`Yb`gY]bYf`
GW`k`ÄW`Y`[`Yk`YfhYh`k`YfXYb`_`ÖbbhYž`fYdYfYgg]j`[`Y[`Yb`X]Y
DfchYghVYk`Y[`i`b[`j`cfni`[`Y\`Yb" `<]YfVY]`]gh`X]Y`Gcf[`Y`[`Yk`UW`gYbž
XUgg`Yg`ni`[`Yk`U`hgUa`Yb`5i`gY]bUbXYfgYhni`b[`Yb`nk`]gW`Yb
8Ya`cbghfUbhYb`i`bX`fY[`]Yfi`b[`ghfYi`Yb`I`bhYfghØhnYfb`_`ca`a`Yb
_`ÖbbhY"

DfchYghY`]b`j`c`Ya` `;`Ub[`Y`

6YfY]hg`Ua` `:`fY]hU[`UVYbX`\`UhYb`g]W`_`Ui`h`XYa`_`b`bYba`]b]ghYf]i`a
'`%`\$\$\$`8Ya`cbghfUbhYb`]a`GhUXhnYbhfi`a`j`YfgUa`a`Y`h`DfÄg]XYbh
J`i`W]Wj`Yfgi`W`hYž`X]Y`G]hi`Uh]cb`ni`VYgW`k`]W`h[_Ybž`]bXYa`Yf
j`Yfg]W`YfhYž`XUgg`U`Yg`i`bhYfb`ca`a`Yb`k`YfXYž`i`a`X]Y
8Ya`cbghfUh]cbYb`UVni`g]W`Yfb" `;`Y]W`nY]h[_`k`UfbhY`Yf`YXcW`ž
XUgg`Yf`b]W`h`ni`UggYb`k`YfXYž`XUgg`X]Y`GhfU`Y`X]Y`FY[`Y`b
X]_h]Yfh`"8]Y`ghi`XYbh]gW`Yb`DfchYghVYk`Y[`i`b[`Yb`Zc`fa`i`]YfhYb
XUni`F]W`h]b]Yb`ZØf`Zf]YX`]W`Y`J`YfgUa`a`i`b[`Yb`i`bX`X]ghUbni`YfhYb
g]W`j`cb`;`Yk`U`h`8Yb`bcW`[`UV`Yg`VYfY]hg`:`YghbU`a`Yb`i`bX
?`cb`Zf`cb`hUh]cbYb`a`]h`G]W`Yf`Y]hg`_`fÄ`ZhYb`]a`_`J`cfZY`X`XYf`DfchYghY"

?`i`fnY`K`YfVYY]bV`YbXi`b[` `

8]Y`Ghi X]YfYbXYb` \UVYb`_`Uf`[Ya UW hž`XUgg`]\fY`6Yk Y[i b[`b]W h
Xi fW `dc`h]gW Y`A ch]j Y`cXYf`; Yk U`hi bhYf[fUVYb`k YfXYb`gc``hY"
J i W]W\ Uh`X]Y`@U[Y`U`g`[YZ\`f`]W `VYgW f]YVYb`i bX`U`Y
Ui Z[YZcfXYfhž`fi \][`ni `V`Y]VYbž`XU`X]Y`9g_U`Uh]cb`XYf`DfchYghY`X]Y
[fÖ» hY`6YXfc` \i b[`ZØf`gY]bY`F Y[]Yfi b[`XUfghY``Yb`_ÖbbhYž
[`Ui VYb`5bU`mghYb``9g`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`cV`X]YgY`DfchYghYž`X]Y
VYfY]hg`U`g`X]Y`[fÖ» hYb`gY]h`A cbUhYb`[Y`hYbž`Y]bY`K YbXY`]b
GYfV]Ybg`Dc`h]_` \YfVY]ZØ`fYb`_ÖbbYb"

C fh`XYg`; YgW Y`Ybg8YhU]`g`ni f`A Y`Xi b[K Ug`]gh
dUgg]Yfh3DfchYgh`k Y`W Yb`F Y[]cbYb36Y`[fUXžBcj]
GUXž? fU[i `Yj UWžGi Vch]WU; YbUi Yf`C fh`VY`Ubhh3Bcj]`GUXž
GYfV]Ybi fgUW YI b[`ØW_ž? cffi dh]cb6YghY
FYZfYbn`Uh\`dfYgg"UhK Y]hYfY`E i Y`Yb`cfZ"Uh

Gci fW. :X]Y!b UW f]W hYb "Uh

8YhU]`g

6Ygi W Yb`G]Y`i bg`Ui Z. `b!U["XY